

PROTOKÓŁ KONTROLI

Prawidłowość wykorzystania podręczników i książek pomocniczych do kształcenia uczniów w zakresie niezbędnym do podtrzymania poczucia tożsamości narodowej, etnicznej i językowej

Informacja o kontrolowanej szkole/placówce:

Nazwa szkoły/placówki	SZKOŁA PODSTAWOWA NR 15 IM. IGNACEGO JANA PADEREWSKIEGO W GLIWICACH
Adres	ul. Lipowa 29 44-102 Gliwice
Imię i nazwisko dyrektora szkoły/placówki	BARBARA OLCHAWA

Informacja o kontroli

Organ sprawujący nadzór pedagogiczny	
Nazwa:	Śląski Kurator Oświaty
Adres:	ul. Powstańców 41 a 40-024 Katowice

Kontrolujący		
Imię i nazwisko	Data wydania upoważnienia do przeprowadzenia kontroli	Numer upoważnienia do przeprowadzenia kontroli
Maciej Osuch	2024-06-14	DK-GL.5532.1.117.2024

Terminy	
Termin rozpoczęcia kontroli:	2024-06-18
Termin zakończenia kontroli:	2024-06-18
Dni, w których odbywały się czynności kontroli w szkole/placówce:	1

Opis ustalonego stanu faktycznego, w tym ujawnionych nieprawidłowości, wnioski i zalecenia wynikające z przeprowadzonych czynności kontroli:

1. Kontrolowana jednostka systemu oświaty:

<input type="radio"/> Przedszkole
<input checked="" type="radio"/> Szkoła podstawowa
<input type="radio"/> Liceum ogólnokształcące
<input type="radio"/> Technikum
<input type="radio"/> Branżowa szkoła I stopnia

2. W przedszkolu/szkole jest prowadzona nauka języka mniejszości narodowej, etnicznej lub języka regionalnego:

<input checked="" type="checkbox"/> niemieckiego	<input checked="" type="checkbox"/> ukraińskiego
<input type="checkbox"/> czeskiego	<input type="checkbox"/> rosyjskiego
<input type="checkbox"/> ormiańskiego	<input type="checkbox"/> romskiego
<input type="checkbox"/> tatarskiego	<input type="checkbox"/> litewskiego
<input type="checkbox"/> białoruskiego	<input type="checkbox"/> słowackiego
<input type="checkbox"/> hebrajskiego lub jidisz	<input type="checkbox"/> karaimskiego
<input type="checkbox"/> lemkowski	<input type="checkbox"/> kaszubskiego

3. Nauczyciel realizuje program nauczania z zastosowaniem podręcznika (USO art. 22aa ust.1)

Tak
 Nie

4. Zespół nauczycieli przedstawił propozycje podręczników dyrektorowi szkoły (USO art. 22ab ust.1)

Tak
 Nie

5. Podręczniki wybrane przez nauczycieli znajdują się w wykazie podręczników dopuszczonych do użytku szkolnego przez ministra właściwego do spraw oświaty i wychowania (USO: art.22ap):

Tak
 Nie

I etap edukacyjny:

Język niemiecki:

<input checked="" type="checkbox"/>	język niemiecki: Niko 1. Podręcznik do języka niemieckiego dla niemieckiej mniejszości narodowej, Brigitte Beier, Stefanie Erdmann, Iris Herbst, Ulrike Kähler, Susanne Rips, Ute Schimmeler
<input checked="" type="checkbox"/>	język niemiecki: Niko 2. Podręcznik do języka niemieckiego dla niemieckiej mniejszości narodowej, Carmen Elisabeth Daub, Isabelle Dittrich, Anne Lindner, Anne Rommel, Sandra Schmid-Ostermayer, Britta Seepe-Smit, Martina Weissenburg
<input checked="" type="checkbox"/>	język niemiecki: Niko 3. Podręcznik do języka niemieckiego dla niemieckiej mniejszości narodowej, Carmen Elisabeth Daub, Anne Rommel, Sandra Schmid-Ostermayer, Britta Seepe-Smit, Sabrina Stäwen

6. W zestawie podręczników obowiązującym w roku szkolnym 2023/2024 dokonano zmian w stosunku do zestawu podręczników dla analogicznych oddziałów poszczególnych klas obowiązującego w roku szkolnym 2022/2023 (USO: art. 22ab ust. 5 pkt.1):

Tak
 Nie

7. Dyrektor szkoły podał do publicznej wiadomości zestaw podręczników lub materiałów edukacyjnych oraz materiałów ćwiczeniowych obowiązujących w szkole w roku szkolnym 2023/2024 (USO: art. 22ab ust.6):

- Tak
 Nie

8. Nauczyciel realizuje program nauczania z zastosowaniem materiałów edukacyjnych lub materiałów ćwiczeniowych, w tym książek pomocniczych (USO art. 22aa ust. 1):

- Tak
 Nie

8a) Książki pomocnicze wykorzystywane w realizacji programu nauczania są dofinansowane z budżetu państwa przez ministra właściwego do spraw oświaty i wychowania (UFO art. 68):

- Tak
 Nie

Proszę wymienić jakie inne materiały są wykorzystywane i skąd zostały pozyskane (np. zintegrowana platforma edukacyjna, inne platformy, portale).

JĘZYK NIEMIECKI • własne karty pracy przygotowane przez nauczycieli, • własne laurki oraz karty pracy przygotowane przez nauczycieli z okazji tematycznych dni np. Dzień św. Marcina, Dzień Babci i Dziadka, Walentynki, Dzień Matki, Dzień Ojca, Dzień Dinozaura (połączony z Dniem Dinozaura NIKO - bohatera podręczników do nauki języka mniejszości), Mikołaj, Adwent, Ogólnoniemiecki Dzień Głośnego Czytania, Międzynarodowy Dzień Łamaczy Językowych, Międzynarodowy Dzień Żelków, • karty obrazkowe do poszczególnych tematów np. kolory, owoce, zwierzęta, ubrania, części ciała, członkowie rodziny, cyfry, pogoda itd. • mapy Niemiec oraz krajów niemieckojęzycznych, • plakaty ze słownictwem do poszczególnych tematów, • plakaty gramatyczne, • gry dydaktyczne np. domino, memory, puzzle, kości opowieści, Scrabble, gry karciane (część materiałów przygotowana przez nauczycieli), • Memory obrazkowe wydane przez Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej, • Memory obrazkowe wydane przez Polsko-Niemiecką Współpracę Młodzieży, • gry językowe wydawnictwa Ettoi (np. Bilder - Bingo, Wir packen unseren Koffer, Lasst uns einkaufen!, Fragenmeister, die Rundreise), • biblioteczne lekcje on-line (materiały przygotowane przez Bibliotekę Austriacką w Opolu), • piosenki z Youtube np. „Guck mal diese Blene da”, „Der Wackelblues”, „Die Jahresuhr”, „Backe, backe Kuchen”, „Grün sind alle meine Kleider”, piosenki świąteczne, • bajki i filmy z Youtube: wybrane baśnie Braci Grimm, „Oh wie schön ist Panama”, „Die Geschichte von Sankt Martin”, „Peppa Wutz”, „Bobo Siebenschläfer”, • wycieczki / wiersze np. „Eins, zwei, Papagei”, „Apfelsine, Mandarin”, Strony internetowe: • <https://baza-wiedzy.klett.pl/single-book/jezyk-niemiecki/niko,tom-1> • <https://www.bildung.pl/de/komiks/> • <https://www.grundschulkoenig.de/deutsch/> • <https://ideenreise-blog.de/> • <https://www.planet-schule.de/schwerpunkt/deutsch-mit-socke/was-malt-socke-film-100.html> • <https://www.goethe.de/ins/pl/de/spr/ueb.html> • <https://www.window-swap.com/Window/> • https://driveandlisten.herokuapp.com/?fbclid=IwAR0HanL2CTiv4Dc_e4v8qIKQdeySchPbYWLpYmbdWkDlJcE0H76VOD_SANA • <https://www.schlaukopf.de/grundschule/klasse1/> • <https://www.wdrmaus.de/spiel-und-spess/spiele/index.php5> • <https://www.kika.de/spiele/kinderspiele-online-kostenlos-100> • <https://www.digipuzzle.net/de/lernspiele/> • Sendung mit der Maus • twinkl.pl • Wordwall • Pinterest • SuperKid • chmura.klett.pl Dodatkowe materiały i zabawki wykorzystywane podczas zajęć: chusta Klanzy, zegar z pogodą, maskotka dinozaura NIKO, pacyнки, piłki, ubranka, kostka edukacyjna, tablety graficzne, rybki z wędkami, klocki Lego, zabawki i tablety niemieckojęzyczne, długopisy 3D, flagi Niemiec, itp. Zabawki, gry i inne rekwizyty zakupione zostały ze środków własnych nauczycieli lub pozyskane z Domu Współpracy Polsko-Niemieckiej. Kilka gier zostało zakupionych przez szkołę. JĘZYK UKRAIŃSKI 1) K.S.Pryszczepa, W.I.Kolynsnychenko. Bukwar. Kijów, „Geneza”, 2010r. - darowizna dla szkoły z Ukrainy 2) O. Horosowska, N. Janowicka. Ukraińska mowa. Lwów, „Swit”, 2012 - ГДЗ: готові домашні завдання, підручники, презентації та матеріали з літератури | GDZ4YOU (Sfinansowano z własnych środków) 3) Tomasz Bylina. Ukraiński nie gryzie, 2022 - Ukraiński dla Polaków (bookland.com.pl) - (Sfinansowano z własnych środków) 4) Anastasia Herasymuk. Kaligrafia po ukraińsku. Zeszyt ćwiczeń, 2022r - Kaligrafia po ukraińsku. Zeszyt ćwiczeń (ukraiński.online) - (Sfinansowano z własnych środków) - Mapy Ukrainy - gry dydaktyczne (domino, memory, puzzle, gry karciane), - piosenki bajki i filmy z Youtube Strony internetowe: Завдання з української мови, тести онлайн - сайт шкільної та дошкільної освіти Learning.ua Ukraiński Portal Oświatowy - Strona startowa (osvita.org.pl) ГДЗ: готові домашні завдання, підручники, презентації та матеріали з літератури | GDZ4YOU LearningApps.org - interaktywne i multimedialne moduły edukacyjne Ukraińcy w naszej szkole (padiet.com) Ukraiński od podstaw. Kurs języka ukraińskiego online. Ukraiński dla początkujących. (ukraiński.online) • Wordwall • Pinterest • SuperKid

9. Podręczniki, materiały edukacyjne i materiały ćwiczeniowe przeznaczone dla uczniów objętych kształceniem w zakresie niezbędnym do podtrzymania poczucia tożsamości narodowej, etnicznej, językowej są gromadzone w bibliotece szkolnej (USO art. 22aj ust.1):

- Tak
 Nie

9.1. Zgromadzone w bibliotece szkolnej podręczniki i książki pomocnicze są przekazywane uczniom:

- Tak
 Nie

10. Nauczyciele preferują wykorzystanie podręczników i książek pomocniczych w realizacji procesu nauczania/wychowania przedszkolnego dofinansowanych z budżetu państwa:

- Tak
 Nie

Proszę wymienić, z jakich podręczników i książek pomocniczych korzysta nauczyciel - podać tytuły i autorów.

JĘZYK NIEMIECKI • „ich und du” (dla klas 1-6), Wydawnictwo Szkolne PWN, • Historia i kultura mniejszości niemieckiej (część 1-6) - zeszyty wydane przez Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej, • czasopismo niemieckojęzyczne „Keks für die Pause”, • czasopismo niemieckojęzyczne „bäm”, • komiksy kampanii „Bilingua łatwiej z niemieckim” wydane przez Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej np.: „Das Schlesische Aschenputtel”, „Sagen und Märchen aus Oberschlesien”, „Der fliegende Oskar”, • „Śladami Niemców w Polsce” - ćwiczenia wydane przez Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej, • Górny Śląsk. Dwujęzyczny atlas dla dzieci wydany przez Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej, • „Mur. O historii powojennego Berlina”, wydawnictwo Edukacyjny Egmont, • „Mein erstes großes Wörterbuch” - słownik obrazkowy dla dzieci. Wydawnictwo Ravensburger, • Ilustrowany słownik języka niemieckiego dla dzieci, Wydawnictwo Warszawski Dom Wydawniczy. Książki z piosenkami: • „Fingerspiele und Kinderreime”, Wydawnictwo Deÿphin GmbH, • „Uczę się niemieckiego śpiewając” Książka dla dzieci 3-6 lat. Wydawnictwo nowela, • „Śpiewaj i ucz się. Piosenki niemieckie”. Wydawnictwo Akademia Inteligentnego Malucha, • „Meine schönsten Kinderlieder”. Wydawnictwo Trötsch. Utwory literackie: • Wybrane Baśnie Braci Grimm, • „Die Kleine Raupe Nimmersatt” Eric Carle, • „Oh, wie schön ist Panama” Horst Eckert, Janosch • Wybrane wiersze J. von Eichendorff JĘZYK UKRAIŃSKI 1)K.S.Pryszczepa, W.I.Kołosnyzenko. Bukwar. Kijów, „Geneza”, 2010r. 2)O.Horoshovska, N.Janowicka. Ukraińska mowa. Lwów, „Swit”, 2012 3)Tomasz Bylina. Ukraiński nie gryzie, 2022 4)Anastasiia Herasymuk. Kaligrafia po ukraińsku. Zeszyt ćwiczeń, 2022r 5) Zeszyt ćwiczeń „Podróż po Ukrainie” Marek Syrnyk, Natalia Bogdanets-Biloskalenko, Yulia Shumeiko (cz1,2,3) - (dofinansowane z budżetu Państwa)

11. Dostępne podręczniki lub książki pomocnicze są wystarczające do realizacji programu nauczania:

- Tak
 Nie

Spostrzeżenia wizytatora:

Kontrolujący wpisuje w tym miejscu inne ważne informacje w kontrolowanym obszarze, zaobserwowane podczas przeprowadzania kontroli (np. świadczące o nieprawidłowościach w funkcjonowaniu przedszkola/szkoły), niebędące przedmiotem kontroli.

Nie wydano zaleceń

Zgodnie z § 18 ust. 1 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 25 sierpnia 2017 r. w sprawie nadzoru pedagogicznego (Dz.U. z 2020 r. poz. 1551, z późn. zm.) dyrektor szkoły lub placówki, w terminie 7 dni roboczych od dnia otrzymania protokołu kontroli, może zgłosić do organu sprawującego nadzór pedagogiczny pisemne umotywowane zastrzeżenia do ustaleń zawartych w protokole kontroli.

Jednocześnie informuję, iż zgodnie z art. 55 ust. 6 ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. - Prawo oświatowe (Dz.U. z 2023 r. poz. 900, z późn. zm.) dyrektor szkoły lub placówki, w terminie 30 dni od dnia otrzymania zaleceń, a w przypadku wniesienia zastrzeżeń - w terminie 30 dni od dnia otrzymania pisemnego zawiadomienia o nieuwzględnieniu zastrzeżeń, jest obowiązany powiadomić:

- organ sprawujący nadzór pedagogiczny o sposobie realizacji zaleceń;
- organ prowadzący szkołę lub placówkę o otrzymanych zaleceniach oraz o sposobie ich realizacji.

DYREKTOR

Starszy Wizytator

Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 12
w Gliwicach

Gliwice, 18.06.2024

mgr inż. Maciej Orzech

Miejscowość, data i podpis dyrektora
kontrolowanej jednostki

mgr inż. Barbara Olchawa

Miejscowość, data i podpis kontrolującego

Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 12
ul. Lipowa 29, 44-100 Gliwice
NIP: 6312672422, Regon: 367338230
tel/fax 32 231 17 45, tel. 32 279 98 55
email: sekretariat@zsp12.gliwice.eu

6

Poświadczam odbiór protokołu kontroli

DYREKTOR

Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 12
w Gliwicach

R.06.2021

Barbara Olchawa
mgr inż. Barbara Olchawa

Data i podpis dyrektora szkoły/placówki

4

